

WHO/EOS/98.3  
Original: Anglais  
Distr. : Générale

# Manuel pas à pas sur PHAST

Une approche participative  
pour enrayer les maladies  
diahrréiques

## PHAST

Séries sur la participation  
à la transformation de l'hygiène  
et de l'assainissement



Organisation mondiale de la Santé  
Genève



Agence Suédoise Internationale  
pour le Développement  
(SIDA)



PNUD-Banque mondiale  
Programme pour l'Eau et l'Assainissement



## **PHAST training and information**

### **CREPA**

03 BP 7112  
Ouagadougou 03  
Burkina Faso

### **IWSD**

University of Zimbabwe  
Box MP 422  
Mt Pleasant  
HARARE  
Zimbabwe

### **NETWAS**

PO Box 15575  
Nairobi  
Kenya

### **SARAR Transformación, SC**

AP 8, (Tepoztlán)  
Morelos 62520  
Mexico

### **Division of Operational Support in Environmental Health**

World Health Organization  
20 avenue Appia  
1211 Geneva 27  
Switzerland

### **UNDP/World Bank RWSG/EA**

PO Box 30577  
Nairobi  
Kenya



WHO/EOS/98.3  
Original: anglais  
Distr.: générale

# Manuel pas à pas sur PHAST

Une approche participative  
pour enrayer les maladies  
diahrréiques

**PHAST**

Séries sur la participation  
à la transformation de l'hygiène  
et de l'assainissement



---

Manuel réalisé par Ron Sawyer, Mayling Simpson-Hébert, Sara Wood  
Illustrations de Régina Faul-Doyle et Victoria Francis

Ce guide est le fruit d'une collaboration entre l'Unité de l'hygiène du Milieu rural, le Groupe spécial mondial de lutte contre le choléra et l'Equipe sous-régionale de lutte contre le choléra (Harare).

(c) Organisation mondiale de la Santé, 1998

Ce document n'est pas une publication officielle de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS); tous les droits sont réservés à l'Organisation. Le document peut toutefois être librement résumé, cité, reproduit et traduit, en partie ou en totalité. Sa vente ou tout autre usage commercial est interdit. Toute référence à ce document doit être la suivante: Wood S, Sawyer R, Simpson-Hébert M - Manuel progressif PHAST: approche participative pour la lutte contre les maladies diarrhéiques, Genève, Organisation mondiale de la Santé (document non publié OMS/EOS/98.3).

Les opinions exprimées dans ce document n'engagent que la responsabilité des auteurs.

Conçu par le service de la présentation graphique de l'OMS et Marilyn Langfeld

# Table des matières

Bienvenue	v
Questionnaire d'Evaluation	vii
Remerciements	ix

## **Première partie: Présentation du système PHAST**

---

<b>Objet et grandes lignes de ce manuel</b>	<b>3</b>
Pourquoi utiliser ce manuel?	3
A qui s'adresse ce manuel?	4
Ambition du système PHAST	4
Que faut-il entendre par méthodes participatives?	5
Pourquoi utiliser des méthodes participatives?	5
Système PHAST et autonomisation	5
Agencement du manuel	7
<b>Comment utiliser ce manuel</b>	<b>9</b>
Préparation préalable	9
Réalisation d'un kit d'animation	9
Constitution du groupe	10
Taille du groupe	10
Faut-il suivre les étapes dans l'ordre?	11
Progression d'une étape à une autre	11
Tenue de dossiers et enregistrement des résultats par activité	12
Evaluation de chaque activité	12
<b>Quelques concepts de base essentiels</b>	<b>13</b>
Maladies diarrhéiques et modes de transmission	13
Prise de conscience de la santé et évolution communautaire	15
Autres utilisations de ce manuel	16
<b>Quelques points importants pour l'animateur</b>	<b>17</b>
Tous les participants sont égaux	18
Il n'y a pas qu'une seule bonne réponse	18
Créer une atmosphère conviviale	18
Que faire face aux personnalités dominantes	19
Instructions valables pour l'ensemble des activités	19
Ranger et entreposer le matériel PHAST en vue d'une utilisation ultérieure	20



---

## Deuxième partie: Déroulement étape par étape

---

<b>1ère étape: Identification du problème</b>	<b>23</b>
Activité no 1: Histoires communautaires	24
Activité no 2: Problèmes sanitaires de la communauté	27
<b>2me étape: Analyse du problème</b>	<b>31</b>
Activité no 1: Réalisation d'une carte des installations d'approvisionnement d'eau et d'assainissement de la communauté	33
Activité no 2: Bons et mauvais comportements d'hygiène	36
Activité no 3: Examen des pratiques communautaires	39
Activité no 4: Modes de transmission de la maladie	43
<b>3me étape: Elaboration de solutions</b>	<b>47</b>
Activité no 1: Arrêter la propagation de la maladie	48
Activité no 2: Choix de moyens de barrage	50
Activité no 3: Tâches des hommes et des femmes de la communauté	53
<b>4me étape: Choix d'options</b>	<b>57</b>
Activité no 1: Choix d'améliorations en matière d'assainissement	58
Activité no 2: Choix d'améliorations en matière de comportements d'hygiène	62
Activité no 3: Temps pour des questions	66
<b>5me étape: Nouvelles installations et changements de comportement prévus</b>	<b>69</b>
Activité no 1: Planifier le changement	70
Activité no 2: Prévoir qui fait quoi	73
Activité no 3: Identifier les risques d'échec	77
<b>6me étape: Organisation des activités de surveillance et d'évaluation</b>	<b>81</b>
Activité no 1: Prévoir un contrôle des progrès accomplis	82
<b>7me étape: Evaluation participative</b>	<b>85</b>
Activité: Contrôle des progrès accomplis	87

---

## Troisième partie: Elaboration d'un kit d'animation

---

Conseils à l'intention des animateurs PHAST et des responsables de programme	97
Conseils aux artistes	103
Instructions pour la réalisation d'un kit d'animation avec divers exemples d'utilisation	119
Remerciements aux personnes qui se sont chargées d'élaborer les activités, de confectionner les kits d'animation et de réaliser les illustrations	123
Glossaire	124
Références	126

## Bienvenue

Ce manuel progressif devrait vous permettre d'aider les collectivités à lutter contre les maladies diarrhéiques grâce à une amélioration de leurs conditions de vie et à une meilleure gestion de leurs moyens d'approvisionnement en eau et d'assainissement. Il est inutile que vous consultiez un grand nombre d'ouvrages de référence; il faut en revanche que vous soyez formé à l'utilisation des méthodes PHAST<sup>1</sup> or SARAR<sup>2</sup> qui constituent la base même de ce manuel. Vous devrez également posséder certaines connaissances techniques sur la transmission des maladies diarrhéiques, connaissances que vous pourrez partager avec les membres de la communauté et qui vous serviront à orienter la discussion.

Les techniques participatives utilisées dans le cadre de l'initiative PHAST se sont révélées hautement efficaces et très gratifiantes, tant pour les communautés que pour les animateurs. C'est si vrai que les participants à l'étude pilote menée initialement pour tester l'utilisation des techniques participatives à l'amélioration des pratiques d'hygiène n'ont plus voulu de leurs anciennes méthodes. Selon eux, l'approche participative donne de bien meilleurs résultats et est beaucoup plus agréable à utiliser. Mais jugez par vous-même. Prenez le temps de vous informer sur les techniques participatives et sur la façon de les utiliser. Renseignez-vous sur les possibilités de formation existantes ou demandez à participer à des projets actuellement en cours qui font appel à l'approche participative.

Nous souhaitons vivement connaître votre avis sur l'utilisation concrète de ce manuel. C'est pourquoi nous avons inclus un questionnaire d'évaluation que nous vous demandons de remplir et de nous retourner. Vos commentaires nous aideront à améliorer la prochaine édition de ce manuel.

Bonne chance!

---

<sup>1</sup> Programme mené conjointement par l'OMS et le Programme PNUD/Banque mondiale de l'Eau et de l'Assainissement. Ce programme a débuté par une étude pilote menée en 1993 dans quatre pays africains pour contrôler la pertinence des méthodes participatives utilisées pour promouvoir l'hygiène et améliorer la gestion communautaire de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement. En 1994, l'initiative PHAST est devenue un programme officiel du Ministère de la Santé du Zimbabwe et a été intégrée à des programmes d'assainissement en Ouganda et au Kenya. Pour de plus amples détails, voir: Simpson-Hébert, Sawyer et Clarke (1996).

---

<sup>2</sup> SARAR est l'acronyme de l'anglais Self-esteem, Associative strengths, Resourcefulness, Action-planning, and Responsibility soit en français "Estime de soi, force d'association, esprit d'initiative, planification de l'action et responsabilité". Cette méthode a été mise au point au cours des années 1970 et 1980 par le Dr Lyra Srinivason et ses collègues pour diverses activités de développement. Voir Srinivason, 1990.



---

## Questionnaire d'Évaluation: manuel progressif PHAST

Vous nous aiderez à améliorer le manuel PHAST en répondant au questionnaire ci-après et en le retournant à l'adresse suivante:

Division du soutien opérationnel à l'hygiène du milieu  
Organisation mondiale de la Santé  
1211 Genève 27  
Suisse

Nom: \_\_\_\_\_

Fonction: \_\_\_\_\_

Organisation: \_\_\_\_\_

Adresse postale: \_\_\_\_\_

1. Ce manuel contient-il toutes les informations nécessaires pour utiliser la méthode PHAST?

Oui  Non

Dans le cas contraire, veuillez nous indiquer les informations qui vous manquent. \_\_\_\_\_

2. Ce manuel est-il facile à lire et à comprendre?

Oui  Non

3. Ce guide a-t-il été traduit dans une autre langue pour que vous puissiez l'utiliser au niveau communautaire?

Oui  Non

Si oui, quelle langue a été utilisée? \_\_\_\_\_

La traduction dans cette langue a-t-elle été difficile?

Oui  Non

Si oui, veuillez expliquer pourquoi. \_\_\_\_\_

4. Après avoir utilisé ce manuel, avez-vous eu l'impression que certaines des étapes ou des activités qui le composent étaient superflues?

Oui  Non

Si oui, veuillez indiquer lesquelles et pourquoi? \_\_\_\_\_



5. Veuillez indiquer brièvement les changements induits par l'utilisation de ce manuel dans un groupe communautaire.

Changements concernant les installations: \_\_\_\_\_

Changements concernant les comportements d'hygiène: \_\_\_\_\_

Evolution de l'esprit communautaire: \_\_\_\_\_

Autres changements: \_\_\_\_\_

6. Aimerez-vous continuer de travailler avec des groupes communautaires au moyen de ce manuel?

Oui  Non

Si non, veuillez expliquer pourquoi. \_\_\_\_\_

7. Avez-vous - vous ou vos collègues - modifié ce manuel afin de l'utiliser dans des domaines autres que celui de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement?

Oui  Non

Si oui, veuillez indiquer dans quels domaines. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

8. Avant d'utiliser ce manuel, avez-vous reçu une formation de type SARAR ou PHAST, ou bien une formation à tout autre méthode participative?

Oui  Non

Si oui, veuillez indiquer quelle formation vous avez reçue. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

9. Si vous avez d'autres commentaires à faire ou des suggestions à proposer, veuillez les indiquer ci-après.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Merci d'avoir pris le temps de remplir ce questionnaire.

**Nota:** Si vous voulez conserver cette page, envoyez-nous une photocopie.

---

## Remerciements

Les auteurs souhaitent témoigner leur reconnaissance et adresser leurs remerciements à tous ceux qui ont participé à la réalisation de ce manuel. Nous pensons d'abord à l'Institut de l'Eau et de l'Assainissement de Harare pour la première mouture de ce document. Nous remercions ceux qui en ont testé la deuxième version sur le terrain: NETWAS au Kenya, les Volontaires de la paix et Leticia Addo au Ghana, l'Union internationale pour la Promotion de la Santé et de l'Éducation à Delhi en Inde, et l'Université de l'Alabama aux États-Unis d'Amérique. Leurs multiples contributions ont permis d'améliorer ce manuel. Nous remercions également les groupes du Programme Eau et Assainissement du PNUD/Banque mondiale de Nairobi et New Delhi qui ont grandement facilité les essais sur le terrain et ont collaboré de manière soutenue avec l'OMS dans l'élaboration et la promotion de l'initiative PHAST. Margarita Kenefic nous a aidé à intégrer les résultats des essais sur le terrain dans ce manuel. Jacqueline Sawyer a assuré la mise en page rédactionnelle finale.

Les concepts, activités, outils et illustrations utilisés dans ce manuel PHAST sont tirés pour une large part de travaux antérieurs menés par d'autres. Pour tous détails, on se reportera à la rubrique Remerciements aux personnes qui se sont chargées d'élaborer les activités, de confectionner les kits d'animation et de réaliser les illustrations.

Ce manuel n'aurait pu voir le jour sans les essais menés sur le terrain dès 1994 au Botswana, au Kenya, en Ouganda et au Zimbabwe avec le soutien du gouvernement de ces pays, l'UNICEF, WaterAid, CARE/Kenya, KWAHO, PLAN International, Mvuramanzi Trust, La Fédération mondiale luthérienne, Africare, NETWAS et ISWD. Enfin, et surtout, nous tenons à remercier Sida et DANIDA pour le soutien financier qu'ils apportent à l'initiative PHAST depuis 1993.